



# TAMIL NADU GOVERNMENT GAZETTE

**EXTRAORDINARY** PUBLISHED BY AUTHORITY

No. 273]

CHENNAI, WEDNESDAY, JUNE 11, 2025  
Vaikasi 28, Visuvaavasu, Thiruvalluvar Aandu-2056

## Part III—Section 1(b)

**Service Rules including Ad hoc Rules, Regulations, etc.,  
issued by Secretariat Departments.**

### **NOTIFICATIONS BY GOVERNMENT**

#### **LAW DEPARTMENT**

##### **AMENDMENT TO THE SPECIAL RULES FOR THE TAMIL NADU GENERAL SERVICE**

[G.O.Ms. No.181, Law (OP-III), 11th June 2025, வைகாசி 28, விசுவாசு, திருவள்ளுவர் ஆண்டு-2056.]

#### **No. SRO B-21(a-1)/2025**

In exercise of the powers conferred by the proviso to Article 309 of the Constitution of India, the Governor of Tamil Nadu hereby makes the following amendment to the Special Rules for the Tamil Nadu General Service (Section 16 in Volume II of the Tamil Nadu Services Manual, 2016).

(2) The amendment hereby made except amendment to rule 3(a) shall be deemed to have come into force on and from the 11th February 2014.

(3) The amendment hereby made relating to clause (a) of rule 3 shall be deemed to have come into force on the 13th day of September 2021.

#### **AMENDMENT.**

In the said Special Rules, for rules 2 and 3, the following rules shall be substituted, namely:-

“2.Appointment.- Appointment to the post in the categories specified in column (1) of the Table below shall be made by the methods specified in the corresponding entries in column (2) thereof :-

TABLE

<i>Category</i>	<i>Method of Appointment</i>
(1)	(2)
1. Director (Tamil Translation)	(i) By promotion from among the holders of the post of Assistant Director (Tamil Translation), OL(L)W; or
	(ii) By transfer from among the holders of the post of Deputy Secretary to Government in Law Department, if no qualified and suitable candidate is available for appointment by the method specified in item (i) above; or
	(iii) By promotion from among the holders of the post of Under Secretary to Government, Law Department, if no qualified and suitable candidate is available for appointment by the method specified in items (i) and (ii) above; or
	(iv) By direct recruitment for special reasons, if no qualified and suitable candidate is available for appointment by the methods specified in items (i) to (iii) above.
2. Assistant Director (Tamil Translation)	(i) By recruitment by transfer from among the holders of the post of Translation Officer, OL(L)W in Law Department of the Tamil Nadu General Subordinate Service; or
	(ii) By transfer from among the holders of the post of Under Secretary to Government, Law Department, if no qualified and suitable candidate is available for appointment by the method specified in item (i) above; or
	(iii) By promotion from among the holders of the post of Section Officer, Law Department, if no qualified and suitable candidate is available for appointment by the method specified in items (i) and (ii) above; or
	(iv) By direct recruitment for special reasons, if no qualified and suitable candidates are available for appointment by the method specified in items (i) to (iii) above.

3. Qualifications.- (a) Age.- No person shall be eligible for appointment to the post of Director (Tamil Translation) and Assistant Director (Tamil Translation) by direct recruitment if he has completed thirty four years on the 1st July of the year in which the selection for appointment is made.

(b) Other qualifications.- No person shall be eligible for appointment to the post in the category specified in column (1) of the Table below by the method of appointment specified in column (2), unless he possesses the qualifications specified in the corresponding entries in column (3) thereof:-

TABLE

<i>Category</i>	<i>Method of Appointment</i>	<i>Qualifications</i>
(1)	(2)	(3)
1. Director (Tamil Translation)	(i) By promotion;	Must have rendered service in the post of Assistant Director (Tamil Translation) for a period of not less than two years.
	(ii) By transfer from among the holders of the post of Deputy Secretary to Government in Law Department;	(i) Must have rendered service in the post of Deputy Secretary to Government in Law Department for a period of not less than two years; and (ii) Must have proficiency in Tamil.

Category	Method of Appointment	Qualifications
(1)	(2)	(3)
	(iii) By promotion from among the holders of the post of Under Secretary to Government, Law Department;	(i) Must have rendered service in the post of Under Secretary to Government in Law Department for a period of not less than three years; and (ii) Must have proficiency in Tamil.
	(iv) By direct recruitment for special reasons;	(i) Must possess any degree in Law awarded by any University or Institution recognised by the University Grants Commission and recognised by the Bar Council of India for the purpose of enrolment as an advocate; and (ii) Must have experience for a period of not less than three years in translation of Acts, Rules, Deeds or Agreements from English to Tamil; and (iii) Must have proficiency in Tamil.
2. Assistant Director (Tamil Translation)	(i) By recruitment by transfer from among the holders of the post of Translation Officer, OL(L)W in Law Department of the Tamil Nadu General Subordinate Service;	Must have rendered service in the post of Translation Officer, OL(L)W for a period of not less than two years.
	(ii) By transfer from among the holders of the post of Under Secretary to Government, Law Department;	(i) Must have rendered service in the post of Under Secretary to Government in Law Department for a period of not less than two years; and (ii) Must have proficiency in Tamil.
	(iii) By promotion from among the holders of the post of Section Officer, Law Department;	(i) Must have rendered service in the post of Section Officer in Law Department for a period of not less than three years; and (ii) Must have proficiency in Tamil.
	(iv) By direct recruitment for special reasons.	(i) Must possess a degree in Law awarded by any University or Institution recognised by the University Grants Commission and recognised by the Bar Council of India for the purpose of enrolment as an advocate; and (ii) Must have experience for a period of not less than three years in translation of Acts, Rules, Deeds or Agreements from English to Tamil; and (iii) Must have proficiency in Tamil.

## NOTIFICATION – II

[G.O.Ms. No.181, Law (OP-III), 11th June 2025, வைகாசி 28, விசுவாவசு, திருவள்ளூர் ஆண்டு-2056.]

**No. SRO B-21(a-2)/2025**

In exercise of the powers conferred by the proviso to Article 309 of the Constitution of India, the Governor of Tamil Nadu hereby makes the following amendments to the Special Rules for the Tamil Nadu General Service (Section 16 in Volume II of the Tamil Nadu Services Manual, 2016).

2. (a) The amendments (1) and (2) hereby made shall be deemed to have come into force on and from the 27th December 2018.

(b) The amendment (3) hereby made shall be deemed to have come into force on and from the 15th September 2016.

## AMENDMENTS.

In the said Special Rules,-

(1) in Part-I, for the heading "CLASS-XII-E Director (Tamil Translation) and Assistant Director (Tamil Translation), Official Language (Legislative) Wing, Law Department.", the following heading shall be substituted, namely:-

"CLASS XII E - Director (Tamil Translation) and Assistant Director (Tamil Translation), Tamil Cell, Law Department.";

(2) in Part-II, -

(i) for the heading "CLASS-XII-E DIRECTOR (TAMIL TRANSLATION) AND ASSISTANT DIRECTOR (TAMIL TRANSLATION), OFFICIAL LANGUAGE (LEGISLATIVE) WING, LAW DEPARTMENT", the following heading shall be substituted, namely:-

"CLASS XII E - DIRECTOR (TAMIL TRANSLATION) AND ASSISTANT DIRECTOR (TAMIL TRANSLATION), TAMIL CELL, LAW DEPARTMENT";

(ii) for the expression "OL(L)W", wherever it occurs, the expression "Tamil Cell, Law Department" shall be substituted;

(3) after rule 7, the following rule shall be added, namely:-

"8. Reservation of appointments.—The principle of reservation of appointments contained in section 27 of the Tamil Nadu Government Servants (Conditions of Service) Act, 2016 (Tamil Nadu Act 14 of 2016) shall apply to appointment by direct recruitment to the post of Assistant Director (Tamil Translation).".

S. GEORGE ALEXANDER,  
*Secretary to Government.*